

TEMERINI ÚJSÁG

XIX. évfolyam 11. (937.) szám

Temerin, 2013. március 14.

Ára 50 dinár

Előkészületek az Illés-napra

A helyi közösségek – amíg volt helyi járulékok – önerőből és némi önkormányzati támogatásból fedezték a falunapi ünnepségek költségeit. A helyi járulékok megszűntével elapadt a helyi közösségek e bevételi forrása. Tevékenységüket a községi költségvetésből finanszírozzák, s ebből csak a legszükségesebbre futja. Ezért pályázniuk kell. A magyarországi Bethlen Alaptól már tavaly sok pályázó nyert pénzeket a faluünnepre. Az Első Helyi Közösségnek szándékában áll pályázni az említett alap nemrégiben meghirdetett pályázatán. Megtudták, hogy ha egy település több civil szervezete pályázik a falunapi támogatásra, akkor minden kérelmet elítnek. Ezért az Első Helyi Közösség, mint az Illés-napi ünnepség koordinátora együttműködési szerződést köt mindazokkal a civil szervezetekkel, amelyek bármilyen formában részesei voltak és lesznek is a program megvalósításának, hogy közösen jelentkezzenek a budapesti pályázatra.

Ádám István, a tanács elnöke elmondta, hogy a helyi közösség összehívta a kez-

deményező bizottság ülését, amely úgy határozott, hogy szándéknyilatkozatot írnak alá, és közösen pályáznak. Jelen voltak az ülésen az iparosok, a Szirmai Károly MME, a Rózsa Sándor Lovas Klub és a Hunor Íjászegyesület képviselői is, a Kertbarátkör képviselői távol maradtak a megbeszélésről.

A pályázati dokumentációt fiatal temerini szakemberekből álló pályázati iroda készíti el. Az említett civil szervezetek rendelkezésre bocsátották az ünnepségre tervezett programjukat, közölve az igényelt összeg nagyságát. A részletek megbeszélését követően a társult pályázók megnézik a pályázati anyagot, és szándéknyilatkozatot írnak alá. A pályázat gazdája a helyi közösség lesz, de a befolyó pályázati eszközöket olyan arányában osztják, mint amilyenben igényelték.

A faluünnep programjának a körvonala az április elején kezdődik. A megbeszélést azért tartották, hogy megnézzék, honnan lehetne eszközöket szerezni rá.

Március 15-e alkalmából

Koszorúzás a kopjafánál

Az 1848-as magyar forradalom és szabadságharc 165. évfordulójának tiszteletére március 15-én, pénteken délután 4 órakor a VMDP temerini szervezete koszorúzást szervez a kopjafánál, melyre meghívja a község magyar pártjait és civil szervezeteit is.

Cs. B.

A magyar szabadság emlékünnepségét március 15-én, pénteken este hét órakor tartják a színházteremben. A műsorban felépnek a Szirmai Károly MME versmondói, néptáncosai, férfikórusa, valamint a Kameleon gitárosai és a TEFU fúvószenekar. Az ünnepi műsor szóno-ka Ternovác István, az Újvidéki Rádió újságírója. Minden érdeklődőt szeretettel várnak a szervezők, a belépés díjtalan.



Fásítás a hulladéklerakodónál

Mintegy 250 kisfa került földbe

Fásítási akció volt szombaton a szőregi út melletti hulladéklerakónál. A Falco Természetkedvelők Egyesülete kezdeményezésére a Közművállalat közreműködésével a kerítés belső oldala mentén mintegy 250 juharfacsetét ültettek el. A cseteket Csöke Csaba újságíró nevelte és ajánlotta kiültetésre.

– Két, két és fél évvel ezelőtt összeszedtem néhány marék juharfacsetet, elültettem és kikelt mintegy 400 facsete. Mivel fizikailag egyedül képtelen lennék ennyi facsetet elültetni, felkértem a falcósokat, hogy segítsenek. Találjanak olyan helyet, ahova kiültethetnék. A választás a szemétklerakóra esett, és a telepítésbe bekapcsolódott a közművállalat is – mondta Csöke Csaba.

– A pénteki időjárás megengedte, hogy a vállalat gépezetével kiássuk a gödröket,

amelyekbe a facseteték kerültek – mondta Ádám Ferenc, a vállalat karbantartó és építészeti részlegének vezetője. – A közös akció során, amelyben részt vett az önkormányzat néhány vezetője is, és többen a mezőri szolgálatból, igen rövid idő alatt elültettük a kisfákat. Későbbi locsolásukról is gondot viselünk.

Miroslav Kljajic, a közművállalat igazgatója az elmondottakhoz hozzáfűzte, hogy a fásításra annak a széles körű tevékenységnek a keretében került sor, amely a szemétklerakó újrahaznosítására irányul.

Folytatása

a 2. oldalon A Falco Természetkedvelők Egyesület lelkes fásítóinak csoportja

Mezőgép-kiállítás

Péntektől vasárnapig rendezik meg a vásártéren a II. Vetés- és mezőgép-kiállítást, amelyre mintegy száz hazai és külföldi kiállító nevezett be. Jelen lesznek mindazok a termelői és kereskedelmi vállalkozások, amelyek vetőmagvakat, traktorokat, a legkülönbözőbb mezőgépeket, tartalék alkatrészeket és felszereléseket, növényvédőszerket, műtrágyákat állítanak elő és forgalmazzanak. Külön érdekessége a kiállításnak, hogy vasárnap délelőtt 10 órától a vásártér mögötti parcellán munka közben is megtekinthetők lesznek a kiállított gépek és berendezések. A kiállításra a belépés díjtalan, de megfizetetik a parkolást a környező utcákban.



Támogatás kisnyugdíjasoknak

A nyugdíjas-egyesület évi közgyűléséről

Az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-alapszervezetének március 5-én az Ifjúsági Otthon nagytermében megtartott rendes évi közgyűlésén szép számban jelentek meg az egyesület tagjai, akiket az Őszirozsa vegyes kórus nótacsokorral köszöntött. A munkabeszámoló, jelentések meghallgatását követően a közgyűlés a nyugdíjasok társalgásával és megvendégelésével zárult.

A tavalyi tevékenységről Varga István elnök és Verebélyi Aranka pénztáros mondott összefoglalót. Elhangzott, hogy az Első Helyi Közösség területén élő nyugdíjasoknak csak a 34 százaléka tagosodott be a nyugdíjas-egyesületbe, vagyis 2012-ben 818 név szerepelt a nyilvántartásban. A

nyolcvan évnél idősebb nyugdíjasokat – összesen 81-et – tiszteletbeli tagként tartották számon, és nem fizettek tagsági díjat. A pártoló tagok évi tagsági díja 200 dinár volt. A 20 ezer dinárnál nagyobb ellátmányú tagok havi járandóságuk egy százalékát fizették. Tavaly is népszerűsítették az életbiztosítást, így a 76 új biztosítottal együtt 1459 nyugdíjas élt a lehetőséggel. Tavaly is kiemelten fontosnak tartották a tagok tüzelővel való ellátását. A választott helyi fatelep szervezésében és a nyugdíjas-egyesület közvetítésével 273 család jutott hozzá: 584 tonna szén és 518 köbméter tüzfát szállítottak le.

Tavaly is szorgalmazták az anyanyelvű jogi tanácsadást. A horgászengedély részletre történő vásárlásának lehetőségével 39 nyugdíjas élt. Az önkormányzat pályázatán nyert forrásból négyszer szerveztek ingyenes vérnyomás- és vércukorszintmérést, összesen 812 személy részvételével. Szombatonként az alapszervezet klubhelyiségében volt vérnyommérés. A Köztársasági Nyugdíj- és Rokkantsági Biztosítási Alap terhére 11 nyugdíjas vehetett részt gyógyüdülésen, amit a helyi közösségben élő nyugdíjasok számára viszonyítva kevésnek tar-

tanak (a község 5116 nyugdíjasa közül összesen harmincuknak volt lehetősége az ingyenes gyógyüdülésre).

A szabadidős tevékenység keretében tavaly három alkalommal jártak Mórahalmon. Két al-



Az évi közgyűlés résztvevői

kalommal küldöttség és egyszer a mórahalmi városnap alkalmából 50 személy utazott. Illésnapkor a testvérváros nyugdíjasai viszonzták a látogatást. A községi nyugdíjas szervezettel karöltve több hazai kiránduláson vettek részt. Október 1-jén, az idősek és a szív világnapja alkalmából szerveztek összejövetelt, amelyen 235 nyugdíjas vett részt.

Tavaly is eredményes volt a dél-bácskai ligában versenyző és a munkássport-játékon is részt vevő, 20 tagot számláló két tekecsapat. Tevékenységük költségeit pályázati eszközökből fedték le. Aktív volt a 10 éve létező Őszirozsa vegyes kórus is, amely számos he-

lyi rendezvényen és a Durindón lépett fel. Kiadásait ugyancsak önkormányzati forrásból fedezték. Az egyesületben sakk szakosztály is tevékenykedik.

Az idei évi munkaprogram is a szokásos keretek között mozog, amihez pályázaton szeretnének eszközökhöz jutni. Az egyesület pozitív mérleggel zárta a 2012. évet. Az idei pénzügyi keretet a tavalyinál 8,64 százalékkal nagyobbra tervezték.

A községi felügyelő bizottság számos megjegyzést fűzött a tavalyi tevékenységhez. Kifogásolta például, hogy ugyanaz a személy tölti be az elnöki tisztséget a helyi egyesületben és a községi szervezetben. Varga István ugyanis tavaly október 27-étől a községi szervezet megbízott elnöke. Az egyesület vezetősége ezt nem tartja hibának és a két megbízást összeférhetetlennek, mert máshol és korábban is volt már hasonló példa.

A közgyűlés résztvevői támogatták azt a javaslatot, hogy a községi nyugdíjas szervezet megüresedett elnöki tisztségére, mivel a temerini egyesületen a sor, a következő négyéves megbízatási időszakra Varga Istvánt jelöljék.

A közgyűlés tájékozódott arról, hogy a községi szervezet egymillió dinárt kapott a legsúlyosabb helyzetben levő nyugdíjasok megsegítésére. Az összeget nagyon nehéz lesz igazságosan elosztani. A községben 5116 nyugdíjas él, és közülük 2153-nak 20 ezer dinárnál kisebb a nyugdíja. Arról nincs adat, hogy az első helyi közösség területén hány ilyen él. Ezért az egyesület most listát készít róluk. Aki erre jelentkezik, fel kell mutatnia a legutóbbi nyugdíj-kézbeszítési szelvényét és nyilatkozatot aláírni arról, hogy az ellátmány az egyedüli bevételi forrása, földdel vagy külföldi ellátmánnyal nem rendelkezik.

mcsm

Fásítás a hulladéklerakodónál

Folytatás az 1. oldalról

Szélvédő övezetet alakítanak ki a lerakó peremén, ami megakadályozza, hogy a szél elhordja a nejlon zacskókat, papír hulladékot. A kisfákat úgy telepítették, hogy ne legyenek útban, miután a hulladékvalogató és annak kísérő létesítményei felépültek. A tavasz folyamán egy további akció keretében fűmagot szórnak a szemétkerakó földdel borított részére, ahol kiégett a fű.

Varga Balázs a Falco képviselőjében elmondta, hogy a fásítással élőhelyet, fészkelőhelyet kívántak teremteni a madaraknak. Mivel szemételepről van szó, és rágcserélőkből is akad bőven, a fákra települő ragadozó madarak nem fognak éhezni. A mostani telepítésen kívül az ajándékcsonmagból az idén már más helyeken mintegy 150 juharcsemetét ültettek el.

G. B.



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat** hátkamrás profilokból, továbbá **redőnyöket, szúnyoghálókat és garázsajtókat** az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

Húsvéti árleszállítás az Édenben!

Mindent, ami a sütéshez, főzéshez és az ünnepi készülődéshez szükséges, **jutányos áron megtalál** a Petőfi Sándor u. 58-ban,

az Éden vegyeskereskedésben.



A Kókai Imre Általános Iskola kisdíákjai az Első Helyi Község kézimunkázó asszonyai segítségével saját kezüleg készítették húsvéti díszeket, nyuszikákat. Nagyon várják már az ünnepet.

M. S.

A közművállalat hírei

Térkamerák a szeméttelen

A közművállalat térkamerák felszerelésével igyekszik fenntartani a rendet a szeméttelen. A térfigyelők segítségével nyomon követhető az ott folyó mozgás: ki, mikor és milyen feltehető szándékkal lép be a telepre, betartja-e a házirendet vagy illegális tevékenységet folytat, másodlagos nyersanyagot gyűjt eladás céljából. Ezzel egyébként tüzet is okozhat. A kamerák napelemmel működnek, amelyeket most szereltek fel.

A köztisztasági osztály emlékezteti a polgárokat, hogy a temerin–szőregi út melletti szeméttelen nem helyezhető el nagy mennyiségű biohulladék (pl. krumplihéj, káposzta, istállótrágya stb.). Az illegális szeméttelpek létesítésének megakadályozása céljából elhelyezett 5 köbméteres konténerekbe pedig tilos elpusztult állatok tetemét elhelyezni, veszélyes hulladékot dobni (akkumulátor, gyúlékony anyag, hamu stb.).

A háztartási szeméttel együtt továbbra is elszállítják a parázsmentes hamut papírszakba vagy műanyag zacskóba csomagolva. Kéri a polgárokat, hogy tartsák be a csomagolás szabályait az esetleges szeméttelpei tűz keletkezésének elkerülése végett.

HÚSVÉTI AKCIÓ!
Ha április 30-ig tűzifát rendel,
régii áron beszerezheti,
házhoz szállítva 4000 Din köbmétere.

Törlesztésre megbeszélés szerint,
vagy csere rosszvasért, illetve kukoricáért.

Rákóczi Ferenc u. 61., tel.: 064/277-14-43

Tapasztalattal rendelkező
CUKRÁSZT KERESÜNK
újvidéki munkahelyre.

Az érdeklődők a 064/857-55-90-es
telefonszámon jelentkezhetnek
munkanapon 8–16 óráig.

• LCD, LED, Plasma és CRT televíziók
• egyéb elektronikai berendezések
• mikrohullámú sütők javítása
• valamint GPS navigációs program
és térkép frissítése és árusítása
Ady Endre u. 13., tel.: 069/1-844-297, 844-297

Nem-lehet olcsóbb a gáz

Függetlenül attól, hogy a jövőben Szerbia számára olcsóbban érkezik az orosz gáz, nincsenek meg annak feltételei, hogy a földgáz ára csökkenjen, jelentette ki Dušan Bajatović, a Srbiyagas igazgatója, a vajdasági szocialisták vezetője. A Srbiyagas közzéadott igazgatója elmondta, a földgáz új ára, amelyről az orosz féllel megállapodtak, csak a Srbiyagas veszteségeinek csökkentéséhez elegendő.

Bajatović a Tanjuginak elmondta, az új ár mintegy 20 százalékkal alacsonyabb ugyan, most ezer köbméter körülbelül 400 dollár, illetve éves szinten 370 dollár, azt az árat viszont, amit a polgároknak számolnak fel, 350 dolláros ezer köbméterenkénti áron számítják. Éppen ez az alacsonyabb elszámolási ár miatt a polgárok nem érzik majd az árcsökkenést, hiszen most is kevesebbet fizetnek, mint amennyibe a gáz valójában kerül. Az árcsökkenés ez esetben a Srbiyagas veszteségeinek csökkentéséhez és az állam költségeinek megtakarításához járul hozzá, magyarázta Bajatović.

Anyakönyv

(2013 februárja)

Fia született: Csépe Lindának és Lászlónak, Molnár-Szipán Eleonórának és Molnár-Szipán Tibornak, Ružičić Danijelának és Srđannak, Ribić Kristinának és Gorannak, Gőz Szilviának és Attilának, Vujackov-Balaban Danijelának és Balaban Milannak, Erak Majának és Predrágnak.

Lánya született: Zsúnyi Erikának, Kovács Milicának és Kornelnak, Dragoljević Bojanának és Borkónak, Tankosić Marinának és Nikolának.

Házasságot kötött: Ilija Kukulj és Váradí Kataržina Márta, Zoran Rodić és Ivana Ostojčić, Moiskó László és Uracs Andrea, Vladimir Popov és Tijana Siriški, Milan Kovačević és Suzana Ikočin, Stevan Pejaković és Kerekes Emma, Goran Topić és Nataša Kovačević.

Elhunyt: Balázs István (1940), Bohócki (Úri) Borbála (1959), Novák (Paczik) Rozália (1933), Ratko Drobnjak (1949), Ranka (Dražić) Korej (1940), Kovács (Nemes) Borbála (1932), Stojan Kojić (1946), Kurcinák György (1944).

A vállalkozók is megérik a válságot

Megtartotta évi közgyűlését az Iparosok és Vállalkozók Egyesülete

Az Iparosok és Vállalkozók Egyesületének évi közgyűlésén Szűcs Béla elnök beszámolt a tavalyi évi tevékenységről, és mint elmondta, a gazdasági válság továbbra is rányomja bélyegét az egyesület munkájára.

Tavaly jóval kevesebb előadást, bemutatót tartottak, mint korábban szoktak. Képviselőjünk révén részt vettek a tartományi és a regionális kamara, valamint a szerbiai gazdasági kamara munkájában. Fokozott figyelmet szenteltek az őket érintő problémák megbeszélésének. Ezek: a vállalkozók állami adósságának a csökkentése, a szürkegazdaság elleni harc, a gazdasági válság enyhítésére irányuló tevékenység, a vállalkozókra kirótt büntetések rendezése, a felügyelők és az adóhivatal munkájának ellenőrzése, a fizetési határidő rövidítése, csakis a realizált bevételek adóztatása.

– Ezek a szerbiai kormány hatáskörébe tartozó kérdések évről évre ugyanazok. Számunkra nem maradt más hátra, csak az, hogy kitarotán hangoztassuk: a vállalkozók a gazdaság legaktívabb és legéletképesebb tényezői, azok, akik a köztársasági költségvetést töltik – mondja Szűcs Béla.

– Amióta elkészült a községi stratégiai terv, tagja vagyunk a községi foglalkoztatási tanácsnak. Helyi támogatással több új munkahely nyílt. Egyesületünk tagjai közül többen sikeresen pályáztak. Maga az egyesület 4 pályázaton vett részt, kettőn nyert. Tavaly is együttműködünk a helyi civil szervezetekkel. Kapcsolatot

ápolunk a borházakkal, az Első Helyi Közösséggel. Újabban együttműködünk a ránk vonatkozó pályázatok kísérésével és a pályázati dokumentáció összeállításával megbízott céggel. Mivel 2014-től a kis- és középvállalatok is pályázhatnak uniós pénzekre, tavaly felvettük a kapcsolatot ezzel a vállalattal, valamint a győri ipartestülettel, amelynek képviselői tavaly októberben jártak Temerinben. Újdonság az is, hogy a Boldog Gizella Hagyományápoló Kézimunka Szakkör hétfőnként a mi helyiségeinkben tevékenykedik. Egyesületünk támogatja a ballagó általános iskolásokat, a Tini Táncdalfesztivált, a borversenyt, és nem utolsósorban a Temerini Harangszó karácsonyi és húsvéti számának a főtámogatói vagyunk.

– Az évi tervből, amelyet a közgyűlés körvonalaz, sajnos kevés válik valóra, de ez nem tőlünk, hanem a szerbiai kormány döntéseitől függ. Ugyanakkor a mi észrevételeink általában figyelmen kívül maradnak. Idei tervünk egyebek között a következőkkel foglalkozik: az önkormányzatokkal, a kamarákkal, más civil szervezetekkel való együttműködés fejlesztése, az érdekvédelem hatékonyságának fokozása, kedvezményes hazai és külföldi vásárlatogatók, tanulmányi utak, az ipartestületi munka átruházása az ifjú nemzedékre. Honlapunkat is szeretnénk továbbfejleszteni, megtartani a régi szerszámok állandó kiállítását, megünnepelni az Illés-napot és Szent József napját, és öregbíteni egyesületünk hírnevét.

mcsm

Pályázati felhívás

Szülföldön Magyarul

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. meghirdette 2013. március 1-től a Szülföldön Magyarul pályázatot a nevelési, oktatási, valamint tankönyv és tanszer, továbbá a felsőoktatásban tanulók hallgatói támogatásának igénylésére a 2012/2013 tanévre.

A pályázat az óvodáskorú gyerekekre vonatkozik, akik 2012. szeptember 1-től magyar nyelvű csoportba járnak, valamint a magyarul tanuló általános és középiskolás diákokra. A támogatásra azok a tanulók jogosultak, akik 1994. augusztus 31-én vagy utána születtek. Azok a nappali tagozatos középiskolás tanulók, akik az 1994. augusztus 31-ét megelőző időszakban születtek, egyedi elbírálással részesülhetnek a támogatásban.

A pályázathoz csatolni kell az egyik szülő személyi igazolványának fénymásolatát, a gyerek/gyerekek anyakönyvi kivonatának fénymásolatát, valamint az iskolalátogatási igazolást. A pályázatra a kérvényt április 15-ig lehet átadni.

Pályázatot Temerinben a CMH-irodában (Újvidéki utca 344. szám) lehet átadni hétfőn, kedden, szerdán és csütörtökön 8.00–15.30-ig és pénteken 8.00–13.30-ig. Az érdeklődők bővebb információt a 842-373-as telefonszámon kaphatnak.

Léphaft Pál kiállítása

Szombaton 19 órakor a Lukijan Mušicki MTK képtárában sor kerül Léphaft Pál Végvári panoptikum II. című könyvének bemutatására és karikatúra-kiállításának megnyitására. A könyvet Németh Ferenc méltatja, a kiállítást Klemm József nyitja meg, az est folyamán közreműködik Heinermann Péter. A művelődési központ minden érdeklődőt szeretettel vár erre a rendezvényre.

Fokozott ellenőrzés

A közlekedési rendőrség fokozottan ellenőrzi a biztonsági övek használatát, tájékoztatott a Belügyminisztérium. A közle-



dés-biztonsági törvény 5000 dinár büntetést szab ki azokra, akik nem csatolják be biztonsági övüket. Az ellenőrzés megerősítésére minden EU-tagállamban egyidejűleg kerül sor a TISPOL, a közlekedési rendőrségeket tömörítő testület szervezésében. Minden kutatás azt igazolja, hogy azok a vezetők és utasok, akik becsatolják a biztonsági övet, jelentősen kevesebb kockázatnak vannak kitéve egy esetleges közlekedési szerencsétlenség során, mint a biztonsági öv nélküliek.

PARABOLA Diszűvegezés

- Egyedi kidolgozású ajtó- és ablakűvegek
- Díszes tükrök készítése
- Színes üvegből készült lámpák és mennyezetvilágítók
- Hagyományos vitrázsok készítése és régi üvegek javítása
- Üvegfestés

Temerin, Munkácsy Mihály u. 27.
Tel.: 021/844-273, 063/841-8282, www.vitrazi.com

Hogy helyesen beszéljenek

Kurcinák Szilvia logopédussal beszélgettünk

A Kókai Imre Általános Iskolában a második félév kezdete óta az iskolapszichológus és -pedagógus mellett logopédus is foglalkozik a tanulókkal. Kurcinák Szilvia, aki a Kaposvári Egyetem Csokonai Vitéz Mihály Pedagógiai Főiskolai Karán tavaly gyógypedagógus-logopédus diplomát szerzett, heti két alkalommal összesen 10 órát foglalkozik az iskola alsós tanulóival.

• Logopédusként hogyan látott hozzá a munkához?

– Az első hónapban teszteltem az alsós gyerekeket, hogy megtudjam, kinek milyen problémája van, és kire milyen „diagnózis szabható”. Összesen mintegy 270, kizárólag alsós tanuló teszteltem. Az eredmények azt mutatják, hogy a tanulók egyharmada, azaz 90 gyerek problémás, valamilyen nehézséggel küzd. Vannak súlyosabb és enyhébb esetek. Az előkészítés után megkezdtem a gyerekekkel való foglalkozást.

• A kiszűrt tanulók milyen problémákkal küzdenek?

– A 90 gyerekből mintegy 40-nél súlyosabb a helyzet, és annál jóval többet kellene foglalkozni velük, mint amennyire nekem lehetőségem van az iskolában. A többi 50 gyerek olyan, akinek a fejlesztése relatív gyors tempóban fog majd haladni. Ezek a gyerekek nyelverősítő gyakorlatokkal, a hangok megkülönböztetésének a fejlesztésével mind hallásban, mind írásban, valamint a részképességeknek a fejlesztésével nagyon rövid időn belül jobb eredményt fognak elérni. Egyébként az alsósok körében találkozom diszlexiával, diszgráfiával, a pöszeség tüneteivel és artikulációs nehézséggel. Az utóbbi csoportba tartoznak azok a gyerekek, akiknek a legenyhébb a problémájuk. Valójában a gyerekek nyelvmozgásával van baj, mert nem beszélnek eleget, és nem mozog a nyelvük. Náluk már az apró trükkök is jó fejlesztési lehetőségek. A gyerekek élvezettel végzik a gyakorlatokat, amelyek sokat segítenek problémájukon. Az ebbe a csoportba tartozó 10-12 gyereknél csak a beszédszerveket kell megerősíteni ahhoz, hogy pontosan, szépen és jól artikulálva tudjanak beszélni.

• Mi a teendő a többi csoportba tartozó gyereknek?

– A pöszeség tüneteinek lényegében jelentik mindazokat az artikulációs nehézségeket, ahol a gyerek valami módon téved a helyes hangképzésben. Például raccsol, vagy nem ejti az r hangot, helyette j vagy l hangot ejt, vagy egyáltalán nem tudja megpörgetni a nyelvét. Előfordul az is, hogy a fogsorai között kidugja előre a nyelvét,

és úgy beszél. Nagyon sűrűn keverik a gyerekek a zöngés és zöngétlen párokat kiejtésben, hallásban és írásban is. Ezeknél a gyerekeknél a hallási és a beszédszervi fejlesztésre fókuszálunk a leginkább. A diszlexia és a diszgráfia mondhatni, hogy testvérek, mert együtt jelentkeznek. Az első olvasási nehézséget, a második az íráskészség problémáját fedi. Azoknál a gyerekeknél, akik



Munkában a logopédus

rosszul olvasnak, általában jelen van az írással kapcsolatos probléma is. Fordítva is érvényes, hiszen akiknek rossz a helyesírásuk, a hangos olvasás során vétenek hibákat. Erre utaló jel például, hogy a gyerek nem abban a sorrendben olvassa a betűket, ahogyan le vannak írva, vagy felcseréli a hangokat, a szótagokat. Írásban és olvasásban egyaránt téveszti a betűket, nem érzi a rövid és a hosszú magánhangzókat, de nem tudja megkülönböztetni az u és az ü betűt. Ezeknél a gyerekeknél az olvasási tempó is nagyon lassú.

• Mikor tartja a foglalkozásokat?

– Minél előbb kiszűrjük a problémát és elkezdjük a fejlesztést, annál hatékonyabbak lesznek a módszereink, amelyekkel dolgozunk. Jelenleg két napon, hétfőn és szerdán dolgozom az iskolában. Az iskolában egyedül dolgozom, és az alapoktól kezdem a munkát, tehát rövid időn belül nem lesz ugrásszerű fejlődés. Nagy előny, hogy anyanyelvén szólok a gyerekekhez.

• Miért jelentkeznek ezek a problémák?

– Nagyon felgyorsult a világ. A szülők legtöbbször szinte egyik munkahelyről rohan a másikra, hogy az anyagiakat megteremtse a mindennapokhoz. Nem futja idejükből családi délutánokra, közös kirándulásokra. Nagyon kevés időt töltenek a

gyerekekkel, esetleg annyit, hogy átnézik a házi feladatot, vagy közösen megtanulják a leckét. Elmaradnak a beszélgetések, a meseolvasások, a közös játékok, az iskolában történtek elmesélése stb. Mindez hiányzik a családok mindennapjaiból. Ehelyett a számítógép vagy a tévé előtt ül a gyermek, s elmegy a haverjához, ott is számítógépeznek, esetleg mobiltelefonjukon játszanak. Hiányoznak a mindennapokból azok a lehetőségek, amelyek a gyerekek beszédének a fejlődését segítik. Szerintem a szülők felelőssége, hogy nem foglalkoznak a gyerekekkel.

• Mi lenne a megoldás?

– Talán ezeket a feledésbe merült lehetőségeket, például az esti mesét, a közös kirándulásokat, a délutáni játékokat vagy sétákat kellene visszahozni a gyerekek életébe. Lényeges, hogy egy-egy séta, játszótéri látogatás után a szülő otthon részletesen meséltesse el a gyerekekkel, hogy hol jártak, kit láttak, mivel foglalkoztak. Ha így tesznek, akkor nagy ívben fejlődik a gyerekek beszéde.

• Mire kellene még figyelniük a szülőknek?

– A csecsemőt rendszeresen viszik orvosi vizsgára. Az orvosnak észre kell vennie a baba lenőtt nyelvfékét. Ha lenőtt, akkor azt fel kellene csípni. Ha a hároméves gyerek egyáltalán nem beszél, akkor a szülőnek logopédushoz kell fordulnia, mert biztosan van valamilyen probléma. Az első vizsgálatok elvégzése után a szakember felállítja a diagnózist. A hároméves gyerekekhez már helyesen beszéljünk, hogy elsa-játíthassa a jó példát. Az a legnagyobb hiba, ha a szülő átveszi a gyerek hibás beszédét, mert egy idő után a gyerek ezt veszi normálisnak és úgy fog beszélni. Ha megszokja a rossz példát, akkor később nagyon nehéz lesz helyrehozni. Ötéves korra általában kitisztul a gyerekek beszéde, azaz ha az r még nem is, de a többi hangnak már a helyén kell lennie. Ha ez nem így van, akkor szintén logopédushoz kell fordulni. Ha ugyanis 5-6 éves korban nem kezdjük meg a fejlesztést, akkor olyan hátrányokkal fog első osztályba indulni a gyerek, hogy azt csak nagyon nehezen és sokára tudjuk kijavítani. Iskolaéreskor is van logopédiai szűrés. Bízom benne, hogy a továbbiakban már jómagam is részt vehetek ezekben.

mcsms

ELSŐÁLDOZÁSRA
kislányoknak öltönyök, kesztyűk, kitűzők,
kisfiúknak ruhák, fejdíszek, koronák, kesztyűk,
valamint menyasszonyoknak, menyecskeknek
komplett felszerelés, kedvező áron a

Fanesa
ruhaszalomban

Újvidéki utca 408., tel.: 844-876, 063/7-356-816

Húsvét előtti tojáshelyzet

Alig két hét választ el bennünket húsvétól. Tavaly ilyenkor ugrásszerűen megrágult a tojás, aminek az volt az oka, hogy a katolikus és a pravoszláv húsvét szinte egybeesett. A kínálat nem tudott megfelelni a nagy keresletnek. Az idén nem egy hét, hanem egy egész hónap választja el a két egyházhoz tartozók ünnepét. A múlt csütörtöki piacon arra kerestük a választ, mi várható az idén. Nem lesz nagyobb drágulás, vélik az árusok, mert a két ünnep közötti egy hónap elegendő a tartalékok feltöltésére. A tojás ára különben is stagnál, nagyságtól függően 8–13, az üzletben 13–14 dinár. A kereslet nyilván növekedni fog, a csúcs nagyhéten várható.

– Az idén nagyon jó időpontra esik az ünnep – mondja Ternovác Franciska, aki viszonteladóként több mint két évtizede árul rendszeresen a temerini piacon. – E hét elején fizették a nyugdíj első részletét, közvetlenül az ünnep előtt fogják a másodikat. Amint megérkezett a járandóság, az emberek azonnal

jönnek és vásárolnak, ki-ki a saját lehetőségéhez mérten.

Ma egy hete a dióbél még nem volt keresett, ára 1000 dinár körül alakult, a tormát viszont keresték. Egy csomó tormagyökér 100 dinár volt, a reszelt, sóval és ecettel ízesített 180-250 dinár. Már most keresik a füstölt sonkát és kolbászt. Aki valódi házias terméket szeretne a húsvéti asztalra tenni, már most megvásárolja. A sonka kilója 800-1000-1200, a kolbászé 900, a friss kolbászé 700 dinár. A megnövekvő kereslet miatt ünnep előtt biztosan emelkedni fognak az árak, de a tojás nem lesz 18 dinár. Dióbélből általában csak 20, legfeljebb 25 dekát vesznek. Aki kolbászt vásárol, általában megvesz egy szálat a rövidebből, vagy a hosszabból csak felet. Előbb akad vevője az öt-, mint a tízkilós sonkának. Vannak, akik csak egy kilót kérnek, de nem minden árus hajlandó szeletelve árulni. Érezhetően nincs pénzüik az embereknek.

mcsm

Egy kis nyelvművelő

Hol hagy, aki faképnél hagy?

Faképnél hagyjuk – mondjuk, ha valakit váratlanul, szó nélkül ott hagyunk valahol. Honnan ered ez a mondás, tulajdonképpen milyen képnél hagyjuk ott az illetőt?

A faképa a régi magyar nyelvben faszobrot, fabálványt jelentett. De hol is volt őseinknek faszobra a mindennapokban, ahol ott lehetett hagyni őket? Hiszen magánháznál nemigen akadt faragott szobor. A válasz: a mives, faragott kapuk sokszor emberalakot mintáztak, ezt nevezték faképnél, kapubálványnak. Akit tehát faképnél hagytak, azt a kapu mellett állva hagyták.

Ennek két példája van. Az egyik, amikor a vendég olyan sietve távozik a háztól, hogy az őt a kapuig kísérő házigazdát további beszélgetés nélkül ott hagyja a kapufélfánál. A másik példa, amikor faluhelyen a szerelmes lány minden este a kapuban várja udvarlóját, ott találkoznak. Ha a csélcsep ifjú többé nem keresi fel a leányt, az feleslegesen álldogál esténként a kapufélfá mellett, ott hagyták a faképnél, hadd várjon hiába.

Honnan származik a hajadonfőtt kifejezésünk?

Hajadon melléknevünk eredeti jelentése fedetlen (fej). A szó a haj főnév származéka; a d valószínűleg kicsinyítő képző – így a szó tulajdonképpen azt jelentette: hajasan. Az összetétel fő, főtt (használatos a hajadonfővel, hajadonfőtt forma is), a fejre utal, ezt nevezték régiesen főnek. Ma a hajadon szavunk már inkább csak főnévként, házalatlan leány jelentésben ismert. E jelentés alapja az, hogy népi szokás szerint a férjes asszonyok fejét bekötötték, csak főkötővel mutathozhattak.

Hatékony a határzár

Európában a szegedi határrendészeti kirendeltség munkatársai fogták el tavaly a legtöbb illegális bevándorlót, csaknem 4700 határsértőt, illetőleg 109 embercsempészt. Az elfogottak közül egyre többen kérnek menedékjogot, a magyarországi befogadó állomásokon jelenleg csaknem 1000-en várják, hogy elbírálják kérelmüket, és hogy nemzetközi védelmet kapjanak.

Éjszaka fogták el azt a 16 illegális bevándorlót Csongrád megye déli részén, akik között voltak, akik Elefántcsontpart-ról, és Sierra Leonéből menekültek. Az sem ritka, hogy gyerekekkel jönnek. Tavaly például egy 12 fős csoportot tartóztattak fel, az 5 és 15 év közötti gyerekek már 16 hónapja gyalogoltak Afganisztánból Nyugat-Európa felé.

A Csongrád megyei 62 kilométeres határszakasz védettségének már Dél-Európában is híre van. Görögországban is ismert az a tény, hogy a magyar rendőrség szerbiai határszakaszát meglehetősen hatékonyan zárta. Az illegális migránsok vonatkozásában mintegy 60%-os az emelkedés, míg az embercsempészek vonatkozásában 30%-os emelkedésről van szó.

Az elmúlt évben a lefolytatott eljárások arányát figyelembe véve, Magyarország kb. 30%-ban biztosított valamilyen nemzetközi védelmet a menekülteknek. Ez lényegesen több, kétszer annyi, mint az előző évben volt. Az illegális bevándorlók száma úgy tűnik, az idén sem csök-

ken. Csongrád megyében az elmúlt két hónapban csaknem 1300 illegális határátlépőt fogtak el, emiatt nemrég újabb 81 rendőrt állítottak itt szolgálatba. (MTI Hírcentrum)



A hőkamera mindent lát

Rendőrségi krónika

Temerin község területén március 1-jétől 8-ig három bűntényt (engedély nélküli drogbirtoklást, mások dolgainak a megrongálását és megsemmisítését, lopást és csalást), két rendbontást és három közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében. A közlekedési balesetekben senki sem sérült meg, az anyagi kár összesen mintegy 180 ezer dinár.

Március 6-án reggel fél hat tájban Temerinben, a Csáki Lajos és a Népfront utcák kereszteződésénél Sz. Sz. temerini lakos Toyota Yaris típusú személygépkocsijával a

Népfront utcán Újvidék irányába tartott, és az útkereszteződésben ütközött a Csáki Lajos utcán Szőreg irányából érkező Volvo típusú autobusszal, amelyet S. D. újvidéki lakos vezetett. Az anyagi kár mintegy 50 ezer dinár.

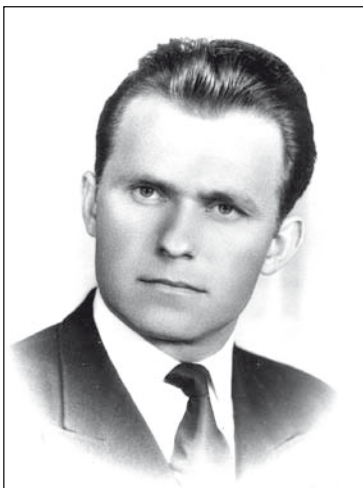
Március 7-én délelőtt 10 óra tájban Temerinben, az Újvidéki és a Petőfi Sándor utcák kereszteződésénél Sz. M. temerini lakos Mercedes 601-es típusú teherjárművével az Újvidéki utcán haladt Újvidék irányába, és az útkereszteződést meghaladva beleszaladt egy Opel Astra típusú személygépkocsiba, amelynek kormánykerekenél Sz. K. temerini lakos ült. Az anyagi kár mintegy 50 ezer dinár.

Gyerekek ültek mellém a szünetben

Beszélgetés Balogh Mihály nyugalmazott tanítóval

Miután befejeztük a tanítóképzőt és diplomáltunk, kérvényt kellett beadni, hogy ki hol szeretne dolgozni, bár ez nem azt jelentette, hogy oda is kerül, ahova kérte. Nekem elég jól sikerült a képesítő vizsgám, és beírtam, hogy Pirosra, illetve Újvidék környékére szeretnék kerülni.

Mivel Piroson már volt két tanítónő, Újvidékre kaptam a beosztást. Tudtam, hogy nem sok időre, mivel katonaság előtt álltam. A mostani gyerekkórház helyén volt egy általános iskola, oda mentem és összeszedtem 63 vagy 64 első és második magyar gyereket a heréskerti iskolába. Akkor még voltak magyarok Újvidéken. Kombinált osztályom volt, de csak két hónapig, mert be kellett vonulnom katonának. Ez 1949-ben volt. A kiállítás mellett volt egy vasúti vágány, berakodó hely, ott gyülekez-



Balogh Mihály fiatal pedagógusként

tek a bevonulók és szálltunk fel a vonatra. Közben az egyik, éppen arra bámészkodó diákom észrevette, hogy én is ott vagyok, és nemsokára szinte az egész osztály kijött, hogy elbúcsúzzanak tőlem. Nagyon megható élmény volt.

A katonaságnál, Ljubljánában, tartalékos tiszti iskolába jártam, ez léghéharító egység volt. Voltam még gyakorlaton Belgrád légvédelménél, behívtak hónapokra, akkor ugyanis háborús helyzet volt, Trieszt és egyéb dolgok.

Miután leszereltem, visszajöttem Újvidékre és jelentkeztem munkára. De azt mondták, hogy nem mehetek vissza a régi munkahelyemre, hanem majd új helyre kerülök. Ahol éppen szükség lesz rám, oda osztanak be. Így kerültem Szerémségbe, Latyarákra. Volt ott húszegynéhány magyar gyerek, küszködtem velük, de végül Selypesék, a tanügyiek belátták, hogy ez nem megy. Feladták a magyar tagozatot, én pedig a muzslai tanyai iskolába kerültem. Szintén húsz körül volt a diákjaim száma, két és fél évet húztam le Bánátban. Érdekessége az volt, hogy a szülőknél kosztolódtam, mivel fizetség nem volt, így láttam el magam. Muzslára elvittem magammal a hegedűmet is, mivel tudtam egy kicsit hegedülni. Aztán amikor már egy kicsit összeismerkedtünk, zenekart is alakítottunk. Az egyik szomszédnak volt prímamburája, egy másiknak, Misinek hegedűje, és hogy legyen egy negyedik hangszer is, Restás Antal csinált egy dobot. Sokat gyakoroltunk és egy jó kis zenekar alakult ki.

A házaknál, ahol kosztolódtam, sokszor a disznóvágásoknál is segédkeztem.

Megesett, hogy amikor tanítás után megérkeztem, szaladtak elém az asszonyok és mondták, jaj, de jó hogy jön a tanító bácsi, az emberek mind berúgtak, nincsen, aki befejezze a munkát. Muzslán nem csak tanító voltam, hanem minden.

A tanítás mellett az én feladatomból volt a terem befűtése és a takarítás is. Közben majdnem minden hétvégén hazamentem Pirosra. Főleg kerékpáron közlekedtem. Ha sikerült elkapnom egy traktorost, akkor megkapaszkodtam a sárhányóban és vontattam magam, amíg lehetett. Akkor még nem volt ilyen nagy autós forgalom, mint most, és nem volt túlságosan veszélyes így közlekedni. Egy télen pedig, amikor nagyon hideg volt és befagyott a Tisza, Szitás ismerősömmel a jégen elgyalogoltunk Titelig.

Aztán egyszer csak üzent Selypes, aki falumbéli volt, Piroson gyerekeskedett, hogy jött egy rendelet, lehet pályázni. Piroson üresedésre van kilátás, mert az egyik tanítónő el akar menni. Akkor beadtam a kérvényt. Aztán mégis úgy alakult, hogy a tanító néni maradt, Selypes pedig áthelyezett Temerinbe. Ez 1954-ben volt. Ez volt a negyedik helyem és ez is maradt. Felkerestem Sárosi igazgatót. Éppen akkor ment el a történelemtanár, Mészáros Sándor, így Sárosi igazgató kinevezett történelemtanárnak. De mivel ezzel nem volt ki az óraszámom, még két osztályban magyar nyelvet is tanítottam. Próbálkoztam ugyan, hogy majd visszamegyek Pirosra, de nem sikerült, úgyhogy itt rekedtem Temerinben.

Az évek során megismertem és megszerettem Temerint, mint ahogy megszerettek engem is, a diákjaimnak a nagy része. Amikor ide jöttem, Bisztrickiékhez kerültem, a főutcára, ahol most a Gergelyék tüzlete van. Előtte Vanyócki tanító lakott ott, ő testnevelést tanított. Városi gyerek volt, a falusi munkákhoz nem sokat értett. Ferenc bácsi, a házigazda, kezdett velem is úgy bánni, mint az elődőmmel, de csakhamar rájött, hogy én értek a mezői munkákhoz és a jószágokhoz is. Később még disznót is vágtam náluk, annyira megszerettek.

Temerinben jól fogadtak. Akkor itt fiatal tantestület volt, fiatal gárda, Péter Gyurka, Radatovics Pista, Péter Mária, Lahos Katalin, Matuska Erzsébet és mások. De hogy temerini leszek, csak akkor kezdtem érezni, amikor megvettük a telket és elkezdtünk építkezni. Akkor már úgy éreztem, hogy itt maradok Temerinben.

Egyik alkalommal, amikor a tanyasiak szerveztek egy rendezvényt, minket kértek fel, hogy muzsikáljunk. Ezen a mulatságon az egyik vendég, aki csak bérlő volt az egyik tanyán, egyszer csak odajött a zenekarhoz és egy százast húzott a vonóba. Ment tovább a muzsikálás, megint odajött, ránk kacsintott, és újból egy százast húzott a vonóba. Hanem amikor a többi vendég, a módosabbjai látták, hogy a Szitás százásokat ad a zenészeknek, nekik sem kellett több, ők is előhúzták a pénztárcájukat. Persze, mi nem alkudtunk, hogy pénzért muzsikálunk, hát ezért a Szitás, ravasz ember lévén, így bírta rá a gazdagabb vendégeket, hogy fizessenek a zenészeknek. Aztán még a szomszédos faluba is hívtak bennünket zenélni, olyan híres kis zenekarunk lett.

Feleségem is munkaviszonyban volt, megismerte a temerinieket, ügyfelekkel dolgozott, úgyhogy kezdtük magunkat otthon érezni.

• **Közkedvelt tanár, tanító volt. Hogy tudta magát ennyire belopni a gyerekek szívébe?**

– A hangulatosságot, meg a tréfákat szerettem. Sokszor kis mondókákkal hoztam meg a gyerekek kedvét, aztán már át lehetett térni a tananyagra. Meg hát túl szigorú sem voltam. Miután megjött a történelemtanár, kaptam osztályt, osztálytanító lettem. Az 1952-ben születtek osztálya volt az első generáción.

Azon kívül sokat tartózkodtam a gyerekek között, mert nem dohányoztam, nem kávéztam, ezért a szüneteket általában az udvaron töltöttem. Ilyenkor hol az egyik, hol a másik gyerek mellém sodródott és beszédbe elegyedett velem. Mert vannak olyan gyerekek, akik a többiek előtt nem szívesen beszélnek, nehezen nyílnak meg, de nekem személyesen elmondták bújukat-bajukat. Meghallgattam őket, és ez már elegendő is volt számukra. Nagyon örülök, hogy sok jó diákom volt, akik tovább tanultak, egyetemi tanárok, orvosok, ügyvédek lettek, vagy komoly szakemberek. De talán még jobban örülök azoknak – mert olyanok is voltak –, akikkel sok gondom volt az iskolában, de látva őket napjainkban, elmondhatom róluk, hogy mégiscsak sikerült becsületes, dolgozó embert nevelni belőlük, akik megállják helyüket az életben, és nem kallódtak el. Amikor az első generációs diákjaim eljutottak ötödikig, megbontották az osztályokat. Újraosztották a diákokat, hogy egyenlő erősségű osztályokat alakítsanak ki. Én nagyon elleneztem ezt a módszert, mert akkorra már az osztály egy kis kollektíva lett, amelyben kialakultak az erőviszonyok. Egy ilyen kis közösségben van már vezér, ellenfél és így tovább. Ha ezt a tanító tudja, akkor azt is tudja, hogy kivel kell szövetkezni, kire kell hatni, hogy az egész osztályra kihasson, a negatív szereplőket pedig gátolni, hogy ne vigyék rossz irányba az osztályt.

(Befejező része következik)

–AJÓ–

Jár-e szűrővizsgálatra?

K. I.: – Évente egyszer vérvizsgára és kérem a vércukor és a koleszterin kimutatását is. Eredményeim jók. Ha a nyugdíjasok szerveznek ingyenes vérnyomás- és vércukorszint-ellenőrzést, akkor elmegyünk a feleségemmel együtt.

R. G.: – Olykor elmegyek vérvizsgára. Vérnyomásomat rendszeresen ellenőriztettem kezelőorvosommal. Eljárok a nyugdíjas-egyesület által szervezett ingyenes mérésekre is. Vérnyomásom magasabb a kelleténél, gyógyszert szedek, és gyakrabban megmérgettem. Noha családban nincs cukorbeteg, megelőzés céljából vércukormérést is végeztetek. Tüdőbeteg sincs, de ha idézést kapok, elmegyek a szűrésre.

Sz. B.: – Ötven éven felüli lévén, két-évenként eljárak vérvizsgára. Családban volt cukorbeteg, és talán ezért ellenőriztettem alaposabban a saját vércukorszintemet, akárcsak a koleszterint és a vérnyomást. Odahaza is van saját vérnyomásmérőnk, orvos barátommal mindig megbeszéltem a mért eredményeket és az esetleges további teendőket.

T. F.: – Közelebb vagyok a nyolcvanhoz, mint a hetvenhez, és eddig alig voltam orvosnál. Negyvenegynéhány éves koromban magas vérnyomást állapítottak meg és gyógyszert írtak fel. Azóta is szedem, házi paradicsomlével kombinálva. Legutóbb azért jártam orvosnál,

mert megvágtam a kezem és vérmérgezés elleni védőoltást vettem fel. Ingyenes szűrővizsgálatra nem járok, de ha idézést kapok tüdőszűrésre, oda azért mindig elmegyek.

R. A.: – Ingyenes szűrővizsgálatra csak akkor mehetek, ha az munkaidőn kívül van, vagy ha a munkahelyemen tartják.

S. Z.: – Munkahelyemen nem szerveznek a dolgozók számára általános orvosi vizsgálatot, saját szervezésben pedig nem megyek, és lehet, hogy ez hanyagság a részemről. Nem tudom magam túltenni azon, hogy általános orvosi vizsgálatra is időpontot kell kérni, amit általában két-három nap múlva kap meg az ember. Ha valaki beteg, akkor nem várhat ennyit. Ha a baj nem komoly, inkább a patikában saját magam gyógyszert veszek. Három nap után meg minek menjek orvoshoz? Az előjegyzéstől sokat vártam, de szerintem nem váltotta valóra a hozzá fűzött reményeket. A nyugdíjasok méréseire nem járok, mert úgy tartom, hogy azt a tagságnak szervezik, a Vöröskereszt esetében pedig, hogy az önkéntes véradoóknak tartják. Ha nem így van, akkor nagyobb publicitást érdemelne mindkét szervezet részéről egy-egy megmozdulás. Szívesen elmennék, ha munkaidőn kívül tartanák.

mcsm

APRÓHIRDETÉSEK

• Fűszéna eladó. Érdeklődni a 063/10-63-335-ös telefonszámon.

• Malacok eladók (20–22 kg). Telefonszám: 840-163.

• Ház kiadó a Tánccsics Mihály u. 23.-ban. Érdeklődni a 23/1-ben, vagy a 845-219-es telefonon.

• Jó állapotban levő Volkswagen T2-es kombi eladó, benzín + gáz, ára 600 euró. Tel.: 063/77-92-511.

• Eladó Maja 12-es gázkályha, két magyar gyártmányú gázkályha, fűdőszo-bába szerelhető gázmelegítő, új vécékagyló, 80 literes bojler, komputerasztal, bőrfotel, zenélő óra és műanyag permetező. Újvidéki utca 258., tel.: 844-111.

• Takarítást, vasalást, gyermekör-zést, idősek gondozását vállalom. Tel.: 064/94-32-137.

• Eladó gyümölcsös fűrt kúttal a Gyöngy-szigeten. Tel.: 062/23-07-01.

• Temerin központjában ház eladó. Tel.: 062/89-77-964, 062/13-27-278.

• Malacok eladók. Érdeklődni a 064/23-44-026-os telefonszámon.

• Rosszvasat vásárolok, valamint öreg autókat motorral vagy anélkül. Fizetés a helyszínen. Tel.: 063/16-18-120, 061/164-33-71.

• Megvételre keresek 20–32 leveles tárcsát, Rakovica vagy IMT traktort, RAU vagy IMT gyártmányú talajelőkészítőt. Rosszvasat vásárolok, lehet csere szé-nért, fáért. Tel.: 063/86-999-02.

• Ikerház eladó, lakás kiadó, beton-keverő, hegesztő, valamint két nagy gobelin eladó. Tel.: 840-439.

• Vásárolok rosszvasat, sárga- és vörö-srezt (messzinget), bronzot, alumíniumot, motorokat, autókat, kádakat, kályhákát, villamos készülékeket, hulladék kábelt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Telefonszám: 064/468-2335.

• Diófarönköt vásárolok. Telefonszám: 063/8-92-52-40.

• Fotók, családi képek stb. nyomtatá-sát fénykép minőségben vállaljuk, akár 1 méter szélességben is, papírra vagy vászonra. Bekeretezhető, falra aszkt-ható. Tel.: 062/8-942-723.

• Okleveles magyar nyelv- és iroda-lom szakos tanár magánórákat ad. Telefon: 842-178.

• Száraz kenyér (30 Din/kg) és Rubin márkájú szelektált szójamag eladó. Tel.: 843-923, 069/200-82-06.

• Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemez (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál,

Gyermektelen családok

Szerbiát lakosságának eltűnése fe-nyegei a természetes reprodukció mér-tékének csökkenése miatt, a statisztikák szerint ugyanis harmadával kevesebb a házasságok száma, a meglévő csa-ládok harmada pedig gyermek nélküli. A szerbiai polgárok egyre kevésbé, illetve mind idősebben kötnek házasságot. Az előző évtizedben négytagú volt egy átlagos család, most viszont csak átlagosan három fő él egy háztartáson belül, írja a Novosti.

A statisztikák azt mutatják, hogy 1980 és 2010 között folyamatosan csökkent a házasságkötések száma.

A házasságkötésre való hosszas vára-kozára több magyarázattal is szolgálnak a szakértők – a rossz szociális politikát, a tanulmányok elhúzódsát, a munkahelyért folyó harcot, illetve a felelősség megkerü-lését is okolják.

(FoNet, Novosti)

HÁZTARTÁS VEZETÉSÉRE ASSZONYT KERESÜNK ÚJVIDÉKRE

• takarítás • vasalás • főzés • egyéb munkák a háztartásban

Feltételek: munkatapasztalat, munkaidő napi 8 óra a hét 6 napján, büntetlen előélet

Jó fizetés

Érdeklődni a 064/857-55-90-es telefonon 8–16 óráig, vagy a privatnodomacinstvo@gmail.com e-mail címen.

Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), tel.: 842-329.

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

• Újvidéken, a Telepen eladó fél ház (padláslakás), külön bejárattal, garázzsal. Tel.: 842-894.

• Modern hálószobabútor, szlovén vá-kuumos ablak, ajtó, tévék (40, 55 és 70 cm), vadonatúj hőpárnák, mérlegek, kalóriaszámoló mérleg, pulzusrmérő ké-szülékek, mechanikus mérleg, vérnyo-másmérő, hajformázó, fűlhőmérőket mérő, Corsa személygépkocsi, álidozá-si ruhák és öltönyök, mosógépek, mély-hűtők, frizsiderek, nyolcvan literes bo-iler, villanykályha (5 kW), Kreka Weso kályha, akkumulátoros jeep, szobahinta gyerekeknek, Golf II-re vontatóhorog üt-közövel együtt, gyári, eredeti kormány, bal első ajtó, Audira való tetőtapacír, autótanfutó, bébialarm, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomag-tartó, központi kályha kemény tüzelőre

(55 kW-os), APK EMO gázkályha köz-ponti fűtéshez, két nagy, erős hangszó-ró, kitűnő állapotban levő iker babakocsi, babakozdók, babaketrec, etetőszékek, digitális fényképezőgép, 10 literes bo-iler, sank négy székekkel, kéménybe köt-hető gázkályhák, babaágyak, babako-csik, kaucok, fotelok, kihúzható kettes és hármas ülőrészek, szekrényorok, ebédliasztalok székekkel, tévéasztal, villanytűzhelyek, varrógépek, szőnye-gek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszám: 841-412, 063/74-34-095.

• Hereszéna eladó. Telefonszám: 063/85-35-670.

• Kisegítő munkára varrónót keresek. Tel.: 062/82-74-941.

• Fakivágást, szükség esetén gyöker-rel, (kockázatos helyen is), tűzifa ösz-szevágását, hasogatását és beraká-sát vállalom. Tel.: 064/20-72-602.

• Tüzelős sparheltok és kályhák javítását vállalom. Tel.: 063/191-61-64.

További hirdetések a 11. oldalon

SPORTOLÓK KÖZÖTT

LABDARÚGÁS

TSK-SIRIG 1:1 (1:1)

Nem sikerült a legjobban a bajnokság kezdete előtti főpróba a temerini csapat részére. Vasárnap barátságos meccsen a Sirig volt a vendég a vásártéri pályán, amely eggyel alacsonyabb rangfokozatban szerepel, mint a TSK. A szurkolók ezért bíztak a hazai együttes győzelmében, a mérkőzés azonban döntelennel fejeződött be. A temeriniiek egyetlen gólját Dakić szerezte.

A TSK az első bajnoki találkozóját vasárnap vívja délután fél háromtól, amikor a Vrbas érkezik Temerinbe. A mérkőzés rangadónak számít, a TSK ugyanis a harmadik, a Vrbas pedig a második a táblázaton. Összel, a két csapat verbászi összecsapásán a hazaiak 2:0-ra nyertek. A belépőjegy, csakúgy mint korábban, 100 dinárba kerül.

ASZTALITENISZ

A hétfévén a temerini egyesületnek mind a három csapata bajnoki mérkőzést játszott, és fölünyes győzelmet aratott.

II. férfi liga – északi csoport

ODŽACI (Hódság)–TEMERIN 1:4

Eredmények: Todorović–Pető I. 3:2, Mladenović–Mellik V. 0:3, Nađ-Nagyidai Z. 1:3, Todorović, Nađ-Mellik, Nagyidai 0:3, Todorović–Mellik 1:3.

**Dél-bácskai férfi liga
EGYSÉG II. (Újvidék)–
TEMERIN II. 0:4**

Vajdasági női liga – nyugati csoport

TEMERIN–BEČEJ 4:1

Székelykevévén rendezték meg vasárnap a fiatalabb serdülők, valamint a serdülők korosztályában az egyéni országos bajnokságot. Temerint három versenyző képviselte. Egyéniben Lazar Tomić a harmadik helyen végzett, Orosz Nikolett a legjobb 8 közé jutott be, míg Vegyelek Dóra a legjobb 32 között esett ki. Párosban Orosz a zentai Veréb Xéniával egészen a döntőig menetelt, ott azonban kikaptak, így ezüstérmesek lettek.

TEKE

Első vajdasági liga

RADNIČKI (Újvidék)–TSK 6:2 (3326:3221)

A temerini tekezők rangadót veszítettek Újvidéken, így a táblázaton lecsúsztak a hatodik helyre, miközben a Radnički felkapaszkodott a másodikra. A TSK csapattól Vukadinov és Majoros nyert pontot kitérő eredménnyel, a többiek azonban elvesztették párharukat. Ezen a hétfévén szünet van a bajnokságban, a jövő hétfévén a temeriniiek Bácsföldváron fogadják a nagyikindai Toza Markovićot.

RADNIČKI: Đurić 557, Grbić 536, Škorić 551, Peško 550, Cimeša 576, Petrović 556.

TSK: Vukadinov 576, Giric 523,

Micsutka 498, Balo és Ragács 542 (266+276), Tóth 518, Majoros 564.

KÉZILABDA

**Első férfi liga – északi csoport
MLADOST TSK–ŽELEZNIČAR (Indija) 36:32 (16:15)**

Megszerezte első győzelmét ebben az évben a járeki csapat, amely az első félidő hajrájában 14:12-es hátrányban volt az indijaiakkal szemben, a szünetig azonban sikerült fordítania, a második játékrészben pedig megőrizte az előnyt. A Mladost legjobbjá Grujičić volt 11 találattal, ebből négy gólt hétméteres büntetőből szerzett. A járeki kézilabdázók a következő fordulóban a mokrini Crvena zvezda vendégei lesznek.

**Első női liga – északi csoport
PROLETER (Nagybecskerek)–
TEMERIN 25:25 (13:12)**

A temerini lányok második döntetlenjüket játszották ebben az idényben. A nagybecskereki vendégszerelés alkalmával végig szorosan alakult az eredmény, s végül igazságosnak mondható döntetlen született. A temerini csapatra, amely az ötödik a táblázaton, ezen a hétfévén is vendégszerelés vár, ugyanis Újvidéken játszik a Vojvodinával.

KOSÁRLABDA

Első regionális liga – északi csoport

NOVA PAZOVA–MLADOST 63:77 (19:22, 18:20, 16:19, 10:16)

Sorozatban ötödik győzelmét aratta a bajnokságban a járeki csapat, aminek köszönhetően már hetedik a táblázaton. A Mladost folyamatosan növelte előnyét a hazaiakkal szemben, mind a négy negyed megnyerte, s végül megérdemelten gyűjtötte be a bajnoki pontokat. A járekiak a következő fordulóban az Odžaci ellen játszanak hazai pályán.

T. N. T.

ÍJÁSZAT

A Castle Íjászegyesület vasárnap Hódságon teremversenyen vett részt. A csapattagok szépen szerepeltek, ugyanis három első és két harmadik helyezést értek el. Első helyen végzett id. Csányi Zoltán (veterán) olimpik kategóriában, Bartók Beatrix (pionír) és Klajner Roland (kadét), mindketten csigás kategóriában. Harmadik helyezettek lettek a Varga testvérek, Varga Ákos (senior) és Katalin (junior), mindketten csigás kategóriában.

K. L.

JEGYEZTESSE ELŐ A TANKÖNYVEKET ÉS A TANSZERT

A **Papirus** PAPIRKERESKEDÉSBEN

a 2013/14-es tanévre háromhavi törlesztésre.

**A részletek törlesztési határideje:
március 15-e, április 16-a és május 17-e!**

Érdeklődni és jelentkezni az üzletben,
Újvidéki utca 375., vagy a 842-677-es számon.

Munkaidő: hétköznap 7–20, szombaton 8–17 óra.

A több csomagot vásárló szülőnek kedvezmény!

SZÁMÍTÓGÉPES TANFOLYAMOK



Ismerje meg az informatika világát...

061/191-31-89

TEMERINI ÚJSÁG

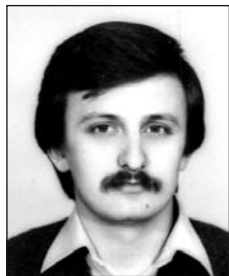
Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móricz Csecse Magdolna (mcsn, •), Töröcsik Nagy Tamás (TNT), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kísipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükségszerűen a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



MEGEMLEKEZÉS

Fájdalmas öt év múlt el nélküled



Dr. PATARICA József
orvos
(1957–2008)

Búsan kondul meg a harang a templom tornyában,
elkísérték szeretűnket, utolsó útjára.

Ismerősök, jó barátok elbúcsúztak csendben,
küszködött a könnyeivel, aki sírni nem mert.

Sírj hát hegedű, szólj a síron túlra,
meghallja-e, akinek szólj, a jó Isten tudja.

Köszönet mindazoknak, akik nem feledkeznek meg róla.

Szerető édesanyád és húgod családjával

MEGEMLEKEZÉS

Egy éve, hogy örök búcsút
vettem szeretett fiamtól



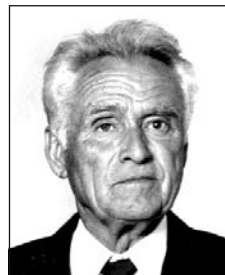
TALLÓ Lászlótól
(1952–2012)

Virág a kezünkben,
szívünkben fájdalom,
szálljon a sírodra
áldás és nyugalom.

**Emléked őrzi szerető
édesanyád**

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú 15, illetve 6 éve,
hogy nincsenek közöttünk szeretteink



NOVÁK István
(1928–1998)



**NOVÁKNÉ
MORVAI Erzsébet**
(1930–2007)

Egyszerű emberek voltak ők, de szívből szerettek,
és mi úgy szerettük őket, ahogy csak lehetett.

Elmentek tőlünk csendben, mint a lenyugvó nap,
de emléküek örökre a szívünkben marad.

Szeretteik

MEGEMLEKEZÉS



id. ZAVARKÓ Sándor
(1926–1983)



ifj. ZAVARKÓ Sándor
(1953–2009)

Az idő halad, csak az emlék és a szeretet marad.

Minden elmúlik, minden véget ér,
de emléküek a szívemben örökké él.

Szerető feleséged, illetve édesanyád

MEGEMLEKEZÉS

Fájó szívvel és kegyelettel
emlékezünk egy éve elhunyt
vejünkre

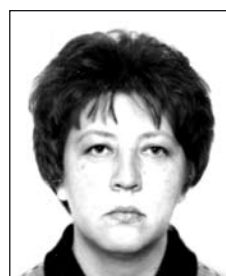


PÁSZTOR Mihályra
(1961–2012)

Emlékét
szeretettel őrzi

apósa és anyósa

MEGEMLEKEZÉS



BORISKÁMRÓL

Nagyon hiányzol!

Babád

MEGEMLEKEZÉS

Március 13-án volt egy éve,
hogy nincs közöttünk, akit
nagyon szerettünk



PÁSZTOR Mihály
(1961–2012)

Az élet rögs útjait
mosolyogva jártad,
nem fogtam a kezed,
pedig néha vártad.
Elvitted a derűt,
a fényt, a meleget,
csak egy sugarat hagytál
itt, az emlékedet.

Bennünk él egy arc
és a végtelen szeretet,
amit tőlünk
soha senki el nem vehet.

Édes fiam, hiányodat
feldolgozni nem lehet,
csak próbálok élni nélküled.

Nyugodjál békében!

Szerető édesanyád

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú 19 éve, valamint 9 éve, hogy nincsenek velünk
szeretteink



CSÁNYI Márton
(1930–1994)



**PEJÁKOVITYNÉ
CSÁNYI Gizella**
(1954–2004)

Valaki itt volt, valaki elment, harangszó kondul messziről:
valahol egy mécs halkán kilobbant,
valahol egy szív utolsó dobant.

Egy elpattant húr zengve szól, valakit várunk valahonnan,
de tudjuk, hogy onnan nincs visszaút.

**Imádkozik értük felesége, illetve édesanyja, Teréz,
valamint fia, illetve testvére, Zoltán**

MEGEMLEKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk bar-
rátunkra, aki már egy éve
nincs közöttünk



PÁSZTOR Mihály
(1961–2012)

Minden elmúlik,
minden véget ér,
de emléked
szívünkben örökké él!

Nyugodjál békében!

**Emléked szeretettel
megőrzi Német Róbert
és családjá**

MEGEMLEKEZÉS

Egy éve, hogy elvesztettük
kedves barátunkat



PÁSZTOR Mihályt
(1961–2012)

Valaki hiányzik közülünk,
elment csendben,
nem búcsúzott, de emléke
örökre szívünkbe záródott.

Most eszünkbe jutnak
az együtt töltött napok,
füllünkben
megcsendül a hangod.

Gyertyákat gyújtunk és
mécseseket, ezek a fények
világítsanak neked.

**A Rózsa Sándor Lovas
Egyesület tagsága**

**Kérjük tisztelt
hirdetőinket,
hogy hirdetéseiket
szíveskedjenek
legkésőbb
hétfő délután 4 óráig
hirdetőséggyűjtőinknél
vagy a szerkesztőség-
ben leadni.**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szerettünk



PÁSZTOR Mihály
(1961–2012)

Emberi törvény kibírni mindent és menni, menni mindig tovább, még akkor is, ha nem élnek már benned remények és csodák.

(Hemingway)

Őt feledni soha nem lehet, csak letörölni az érte hulló könnyeket.

Emléked őrzi feleséged, gyermekeid, valamint keresztyád

MEGEMLÉKEZÉS

Szerettünkről, aki egy éve nincs közöttünk



PÁSZTOR Mihály
(1961–2012)

Nem az az igazi fájdalom, melytől könnyes a szem, hanem az, amit életemben hordozol mosolyogva, szótlanul, csendesen.

Testvéred, Arpi, ángyod, Magdi, keresztlányod, Brigitta és Krisztián

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezem egy éve elhunyt kedves sógoromra



PÁSZTOR Mihályra
(1961–2012)

Ragyogj holdvilág, tekints le a földre, öleld át sírhalmát, ringasd lágyan, csendben. Nyugodjál békében!

Fájó szívvel emlékezik rád Vica nena

Plébánia: 844-001

Miserend

15-én, pénteken 17 órakor: a volt Jávor bútorgyár élő és elh. munkásaiért.

16-án, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elh. †Veréb M. Gizella nővérért, valamint: †Kasza Tóth Mária Magdolnáért, Tóth Antalért és Tóth Ökrész Máriáért.

17-én, nagyböjt 5. vasárnapja, a Telepen 7 órakor: a népért, a plébániatemplomban 8.30 órakor: +id. és ifj. Zavarkó Sándorért, a Barna és a Zavarkó nagyszülőkért, 10 órakor: †Nagyidai Pálért, nővérért, Ilonáért és elh. szüleiért.

18-án, hétfőn 8 órakor: egy elhunytért.

19-én, kedden Szent József ünnepe, 8 órakor a Telepen: †Góbor Sándorért és elh. szüleiért, a plébániatemplomban 10 órakor: Szent József tiszteletére az iparosok és vállalkozók szándékára.

20-án, szerdán 8 órakor: egy élő családjért.

21-én, csütörtökön 17 órakor: †Varga Sándorért, a Kasza és a Varga szülőkért.

Egyházközségi hírek

• A plébániatemplomban keresztyűi ájtatosság minden pénteken 16 órakor. Alatta gyónási lehetőség, 17 órakor szentmise nagyböjti szentbeszéddel. A telepi templomban a keresztyűi ájtatosság nagyböjtben vasárnaponként 15 órakor van.

• Pénteken 19 órától ifjúsági hittan a telepi közösségi házban. Minden fiatal szeretettel várunk. Akár tanultál hittant, akár nem; akár hiszel, akár csak keresed az igazságot; ez a találkozás segítségére szeretne lenni, hogy megismerd, és újra átgondold a keresztyénység alapvető kérdéseit.

• Az esküvőre készülő ifjú párok részére folyamatban van a jegyeskurzus, házassági előkészítő tanfolyam. A legközelebbi találkozó március 16-án, szombaton 19 órakor lesz a plébánia hittantermében. (Bejárat a téli kápolna felől.)

• Közeledik húsvét ünnepe. Az idősek és betegek, a mozgássérültek, akik nem tudnak eljutni a templomba, odahaza részesülhetnek a szentségekben. Csalátagjaik, szeretteik bejelenthetik őket a plébánián. Az idősek és betegek húsvéti lelkipásztori látogatása a következő terv szerint történik: 15-én, pénteken dél felé: Bem J. utca, délután: Perczel M., Ady E. (A „dél felé” 11 óra után jelent. A „délután” annyit jelent, hogy 14 óra, vagyis ebéd után.)

• Az egyházközségi iroda munkanapokon, hétfőt kivéve, de 9–11 óráig, illetve csütörtökön közvetlenül az esti szentmise után, vagyis 17.30-tól fogadja az ügyfeleket.



Temetkezési vállalat, Népfőnt u. 109., tel.: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



özv. SAMUNÉ ILLÉS Erzsébet
(1950–2013. 3. 12.)



KARÁCSONYI Mátyas
(1936–2013. 3. 12.)

temerini lakosról.
Nyugodjék békében!
Köszönet mindazoknak, akik a temetésén megjelentek.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk sógorunk



PÁSZTOR Mihály
(1961–2012)

Az emlékezéshez nem emlék, hanem szeretet kell, s akit szerettünk, azt nem feledjük soha el.

Emléked őrzi sógorod, Laci és ángyod, Ica

APRÓHIRDETÉSEK

- Magánórákat adok matematikából általános- és középiskolásoknak. Az első óra ingyenes. Tel.: 063/71-61-268.
- Ház kiadó a Nikola Pašić utcában. Telefonszám: 063/7-456-339.
- Magnak való szója, Venera és Victoria fajta eladó. Tel.: 062/41-21-52.
- Eladó 3000 darab piros cserép, darabja 15 dinár. Tel.: 063/8-227-447.
- Négy mázsás pirostarka bikaborjú eladó, ár megbeszélés szerint. Telefonszám: 843-397.

- Zastava 101-es, 1988-as kiadású eladó. Perczel Mór utca 1/1., telefonszám: 063/536-584.
- Ház eladó a Nikola Pašić utca 24.-ben, gazdasági épületekkel. Tel.: 844-138.
- Tetők és kémények malterozását és javítását, falazást, malterozást és más kőművesmunkát, valamint kerítések, hambárok, épületek javítását és szét-szedését, konyhai elemek fel- és leszerelését, segédkezést költözködéskor és bármilyen más munkát vállalok. Tel.: 846-297, 063/722-97-96.

- Nodet északi kukorica- és szójaültető, négysoros futaki kapálókeke, fehér színű kanizsai csempe, 10 négyzetméterre, gyári csomagolásban eladó. Tel.: 842-617.
- Vágni való gyöngyösök eladók. Tel.: 064/374-70-91.
- Hízók eladók. Kis Ferenc utca 46., tel.: 063/523-746.
- Kisebb füstölt sonkák és kolbász eladó. Tel.: 842-748.
- Hízók, 130 kilósak, eladók. Újvidéki utca 483., tel.: 842-753.

További hirdetések a 9. oldalon

GYEREKEINK BIZTONSÁGA KÖZÖS FELELŐSSÉGÜNK.

**Társadalmi és politikai vállalással érhetjük csak el,
HOGY FIATALJAINKAT NE ÉRJE BÁNTÓDÁS, HOGY ÜGYÜKBEN
– LEGYENEK BÁNTALMAZOTTAK VAGY MAGUK IS HIBÁSAK –
JOGI SEGÍTSÉGET NYÚJTSANAK OLYAN ÜGYVÉDEK,
AKIK A TELJES JOGI PROCEDÚRÁBAN ELJÁRNAK.**

A Vajdasági Magyar Szövetség felkérésére
a következő temerini ügyvédek állnak
a családok rendelkezésére:

Miavecz Béla
064/6678665
miavecb@neobee.net

Hanák Zoltán
063/529392
advhanakzoltan@gmail.com

Pálfi Szilvia
063/8384104
szpalfi@gmail.com

Mazić Zoran
063/537566
zoran_mazic@yahoo.com

Krisztián József
063/511411
kristian@parabolonet.com

Horváth Endre
063/8712747
advokati@parabolonet.com

Temerini VMSZ-iroda

cím: Újvidéki út 344.

telefon: 021/843-395

irodavezető: Szűcs Zsuzsanna

Munkaidő: hétfő, csütörtök, péntek

8–12 óráig

kedd, szerda

14–18 óráig

(Az iroda március 1-jén kezdte meg működését)

Az ügyvédek szolgáltatásának díját a Vajdasági Magyar Szövetség átvállalja.

**SOHA NEM AZ ÖNBÍRÁSKODÁS,
MINDIG A TÖRVÉNYTISZTELŐ ÚT A JÁRHATÓ.**

FOGJUNK EBBEN ÖSSZE! VÁLLALJUNK FELELŐSSÉGET
GYEREKEINKÉRT, FIGYELJÜNK A KAMASZOKRA, FIATALOKRA.

**KÖZÖSEN – SZÜLŐK, ÜGYVÉDEK ÉS A VALÓS MAGYAR POLITIKAI ÉRDEKKÉPVISELET –
SOKAT TEHETÜNK AZÉRT, HOGY MEGFÉKEZZÜK AZ INDULATOKAT.**

